

Lo mejor de la literatura europea estará en la FIL Guadalajara

Participarán las plumas más destacadas de Alemania, Bélgica, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Italia, Países Bajos, Portugal y República Checa

El [Festival de las Letras Europeas de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara](#) [1] traerá en su novena edición a doce de los narradores, poetas y críticos literarios más representativos de Alemania, Bélgica, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Italia, Países Bajos, Portugal y República Checa, que conversarán acerca de su obra y de lo que representa la multiplicidad de características e influencias de los países que forman parte de la comunidad europea.

Organizado por la Delegación de la Unión Europea en México, en colaboración con las embajadas de sus estados miembros y la FIL Guadalajara, el Festival de las Letras Europeas ofrecerá a los lectores latinoamericanos un panorama de la literatura contemporánea del Viejo Continente.

En esta ocasión, Theresia Enzensberger (Alemania), Isabelle Wéry (Bélgica), Lada Žigo (Croacia), Lucia Duero (Eslovaquia), Ana Schnabl (Eslovenia), Domingo Villar (España), Johanna Sinisalo (Finlandia), Leïla Slimani (Francia), Andrea Bajani (Italia), Joris Luyendijk (Países Bajos), David Machado (Portugal) e Iva Pekárková (República Checa) estarán presentes en la FIL.

En esta edición, el festival contará con tres mesas, que se realizarán del 2 al 4 de diciembre próximo, en el Salón E, de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, donde los autores hablarán acerca de sus obras, de los puntos de encuentro entre la literatura europea y latinoamericana contemporánea, así como también compartirán sus tradiciones y su relación con los grandes temas que cruzan la actualidad mundial.

El Festival de las Letras Europeas

Es el resultado del trabajo en conjunto con las embajadas de los estados miembros de la Unión Europea y la colaboración de Acción Cultural Española AC/E, Instituto Italiano de Cultura, Centro Literario Checo, Instituto Goethe México, Beletrina Academic Press, Slovene Book Agency, la República Portuguesa y Nederlands Letterenfonds.

Este programa ha contado con la participación de 80 escritores europeos (entre voces emergentes y autores consagrados) que han presentado al público de la FIL Guadalajara su trabajo.

Autores participantes en el Festival de las Letras Europeas

Theresia Enzensberger (Alemania, 1986). Estudió cine y estudios cinematográficos en el Bard College de Nueva York, y escribe como periodista independiente para *Frankfurter Allgemeine Zeitung* y *ZEIT Online*, *Krautreporter* y *Monopol*. En 2014 fundó la galardonada revista *BLOCK*. La editorial Carl Hanser Verlag lanzó su novela debut *Blaupause*, en 2017.

Isabelle Wéry (Bélgica, 1970). Es actriz, directora de teatro y escritora. Estudió actuación en INSAS en Bruselas hasta 1991. De forma paralela a su trabajo como actriz con una variedad de directores, escribe y crea sus propias obras de teatro. Tres veces nominada para el Premio de la Crítica del Teatro Belga, lo recibió en 2008 por su guion teatral *La tranche de Jean-Daniel Magnin*. Es autora de la novela *Monsieur René*, así como de *Saisons culottes amis (Yvette's Poems)*, publicada en 2010. En 2013, su cuento "Skaï" se publicó como parte de la colección de autores belgas *Feuillton*. Su novela *Marilyn désossée* fue publicada en 2013.

Lada Žigo (Croacia, 1970). Ha escrito, durante muchos años, críticas literarias y ensayos para diversos periódicos y revistas culturales y literarias como *The Bridge*, *Europski glasnik*, *Republika*, *Književna republika*, *Kolo*, *Nova Istra*, entre otras. Dirige un panel literario para la Asociación de Escritores de Croacia. Ha publicado *People and News People (Ljudi i novinari)*, *Bitches (Babetine)*, *Roulette (Rulet)* y *Healer (Iscjelitelj)*. Lada Žigo es miembro de la Asociación de Escritores de Croacia y de la Organización de Artistas Independientes de Croacia.

Lucia Duero (Eslovaquia, 1988). Escritora y traductora eslovaca. Autora de la novela poética *El problema principal* y de una serie de ensayos sobre fronteras. Sus textos se han publicado en numerosas revistas y periódicos en Eslovaquia, República Checa, América Latina y Estados Unidos. También se ha dedicado a la traducción de Amparo Dávila, José Emilio Pacheco y Arqueles Vela, al eslovaco, y actualmente está traduciendo *El libro vacío* de Josefina Vicens. Tradujo también a Anne Carson, Luljeta Lleshanaku, Aimé Césaire y Alejandra Pizarnik, entre otros. En 2017 obtuvo el II Premio Marcelo Reyes a la traducción. Vive en la Ciudad de México.

Ana Schnabl (Eslovenia, 1985). Es una escritora y crítica literaria. Escribe para el diario *Literatura*, y para el portal en línea AirBeletrina; ha colaborado con uno de los diarios más grandes de Eslovenia, *Dnevnik*, y es editora en jefe en el *European Review of Poetry, Books and Culture*. En 2014, su cuento titulado "MDMA" fue el ganador de la competencia de ficción corta de AirBeletrina. *Disentangling (Razvezani)*, (2017), una colección de cuentos, es su primer libro. De acuerdo con el notable crítico literario esloveno Urban Vovk, su relato "Trittico" debería ser nombrado entre las listas de relatos de ficción más intrigantes escritos en los últimos años.

Domingo Villar (España, 1971). Ha escrito tres novelas *Ojos de agua*, *La playa de los ahogados* y *El último barco*, y numerosos cuentos, recogidos en antologías o publicados en medios escritos. Su obra ha sido traducida al inglés, francés, alemán, italiano, ruso, portugués, neerlandés, sueco, noruego, checo, polaco, búlgaro y hebreo. Entre los premios que ha recibido destacan Cultura Viva 2016, Antón Losada Diéguez 2011, Autor del año en Galicia 2010, Premio Sintagma 2007, Novelpol 2010 y Tormo Negro 2015. El diario *The Guardian* seleccionó *La playa de los ahogados* entre las diez mejores novelas negras traducidas al inglés en los primeros quince años del siglo XXI.

Johanna Sinisalo (Finlandia, 1958). Su obra consta de siete novelas para adultos y una para niños, dos colecciones cortas en prosa y decenas de cuentos, que han sido traducidos a más de 20 idiomas. Es guionista y asesora de guiones para televisión y cine y ha editado dos antologías de ficción especulativa corta finlandesa en inglés: *The Dedalus Book of Finnish Fantasy* y *Giants at the End of the World*. También ha escrito innumerables ensayos, reseñas, columnas, guiones de cómics y un libreto de ópera.

Leila Slimani (Francia, 1981). Estudió en el Instituto de Estudios Políticos y, posteriormente, en la Escuela Superior de Comercio, donde se especializó en medios de comunicación. Después de ejercer

varios años como periodista en *L'Express* y *Jeune Afrique* decidió dedicarse por completo a la literatura. Con su primera novela, *En el jardín del ogro*, en la que aborda la adicción sexual femenina, recibió el reconocimiento unánime de la crítica. *Canción dulce*, su segunda novela, consolidó su carrera literaria, al obtener el Premio Goncourt 2016. En 2017 se editó en Francia su polémico ensayo *Sexo y mentiras*. Actualmente es la representante francesa en el Consejo de la Francofonía.

Andrea Bajani (Italia, 1975). Es autor de novelas, cuentos, poemas, reportajes y obras de teatro. Ha sido galardonado con el Premio Super Mondello, el Premio Recanati, el Premio Brancati y el Premio Lo Straniero por su novela *Se consideri le colpe*, y con el Premio Bagutta por su novela *Ogni promessa*. Sus artículos periodísticos han sido publicados en los diarios italianos: *La Stampa*, *l'Unità*, *il manifesto* e *Il Sole 24 Ore*. Sus novelas han sido traducidas a varios idiomas, entre ellos inglés, español, francés, alemán, rumano y neerlandés. En español se han publicado *Saludos cordiales* y *Mapa de una ausencia* (Siruela). La editorial independiente mexicana Elefanta, publicará la traducción al español de *Un bene al mondo*, realizada por el Laboratorio Trädūxit del Instituto Italiano de Cultura de la Ciudad de México.

Joris Luyendijk (Países Bajos, 1971). Es un periodista especializado en Medio Oriente y antropología del mundo financiero. Ha trabajado como corresponsal en diarios como *De Volkskrant*, *Radio 1 Journaal* y *The Guardian*. Realizó algunas series de entrevistas para televisión, además, junto con el biólogo lituano Raoul H, creó el programa *Delicious Honest Heertje*. Entre sus publicaciones destacan *Nadando entre tiburones*, *A Good Man Sometimes Beats His Wife*, *A tip of the veil* y *You didn't hear it from me, but... A month at the Binnenhof*.

David Machado (Lisboa, 1978). Publicó las novelas *O Fabuloso Teatro do Gigante*, *Deixem Falar as Pedras*, *Índice Médio de Felicidade* (Premio de la Unión Europea para la literatura, Premio Salerno Libro de Europa) y *Debaixo da Pele*. Publicó además varios cuentos para niños, entre ellos *A Noite dos Animais Inventados* (Premio Branquinho da Fonseca 2005), *O Tubarão na Banheira* (Prémio Autor SPA/RTP 2010), *A Mala Assombrada*, *Parece Um Pássaro*, *Eu Acredito*, *Uma Noite Caiu Uma Estrela* y *Os Livros do Rei*. En 2018 publicó la novela juvenil *Não Te Afastes*. Sus libros se han publicado en doce idiomas.

Iva Pekárková (República Checa, 1963). Es autora de más de 30 libros, conductora de taxi de ambos lados del camino, una refugiada política y un migrante económico. Estudió microbiología y virología en Praga, pero se marchó al Oeste en 1985 sin haberse graduado. Llegó a Nueva York donde, como cualquier autor americano que se respete, era muy pobre y probó suerte en mil y un trabajos. Terminó conduciendo unos de los taxis amarillos oficiales de la ciudad, lo que la inspiró a escribir su libro *Dame la pasta*. Algunos años después de la Revolución de Terciopelo, regresó a su país de origen y se fue nuevamente, esta vez hacia Londres, donde probó suerte manejando un taxi de la ciudad.

Atentamente

“Piensa y Trabaja”

Guadalajara, Jalisco, 12 de noviembre de 2019

Texto: FIL

Fotografía: Cortesía FIL

Links

[1] https://www.fil.com.mx/letras_euro/letras_euro.asp